

Germany-Berlin: Printing and related services

OJ S 196/2021 08/10/2021

Contract award notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung e.V. (DGUV)

Postal address: Glinkastraße 40

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Postal code: 10117

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de**Internet address(es):**Main address: <https://www.dguv.de>**I.1. Name and addresses**

Official name: Berufsgenossenschaft Rohstoffe und chemische Industrie (BG RCI)

Town: Heidelberg

NUTS code: DE125 Heidelberg, Stadtkreis

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de**Internet address(es):**Main address: <https://www.bgrci.de/>**I.1. Name and addresses**

Official name: Berufsgenossenschaft Holz und Metall (BGHM)

Town: Mainz

NUTS code: DEB35 Mainz, Kreisfreie Stadt

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de**Internet address(es):**Main address: <https://www.bghm.de/home>**I.1. Name and addresses**

Official name: Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse (BG ETEM)

Town: Köln

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de**Internet address(es):**Main address: <https://www.bgetem.de/>**I.1. Name and addresses**

Official name: Berufsgenossenschaft Nahrungsmittel und Gastgewerbe (BGN)

Town: Mannheim
NUTS code: DE126 Mannheim, Stadtkreis
Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.bgn.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft (BG Bau)
Town: Berlin
NUTS code: DE300 Berlin
Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.bgbau.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Berufsgenossenschaft Handel und Warenlogistik (BGHW)
Town: Mannheim
NUTS code: DE126 Mannheim, Stadtkreis
Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.bghw.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Verwaltungs-Berufsgenossenschaft (VBG)
Town: Hamburg
NUTS code: DE600 Hamburg
Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.vbg.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: genossenschaft Verkehrswirtschaft Post-Logistik Telekommunikation (BG Verkehr)
Town: Hamburg
NUTS code: DE600 Hamburg
Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.bg-verkehr.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege (BGW)
Town: Hamburg
NUTS code: DE600 Hamburg
Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.bgw-online.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallversicherung Bund und Bahn (UVB)

Town: Wilhelmshaven

NUTS code: DE945 Wilhelmshaven, Kreisfreie Stadt

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.uv-bund-bahn.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Baden-Württemberg (UKBW)

Town: Stuttgart

NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.ukbw.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Kommunale Unfallversicherung Bayern (KUVB)

Town: München

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://kuvb.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Bayerische Landesunfallkasse (Bayer.LUK)

Town: München

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://kuvb.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Berlin (UKB)

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.unfallkasse-berlin.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Brandenburg (UKBB)

Town: Frankfurt / Oder

NUTS code: DE403 Frankfurt (Oder), Kreisfreie Stadt

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.ukbb.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Feuerwehr-Unfallkasse Brandenburg (FUKBB)

Town: Frankfurt / Oder

NUTS code: DE403 Frankfurt (Oder), Kreisfreie Stadt

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.fukbb.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Freie Hansestadt Bremen (UK Bremen)

Town: Bremen

NUTS code: DE501 Bremen, Kreisfreie Stadt

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.ukbremen.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Nord (UK Nord)

Town: Kiel

NUTS code: DEF02 Kiel, Kreisfreie Stadt

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.uk-nord.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Hanseatische Feuerwehr-Unfallkasse Nord (HFUK Nord)

Town: Kiel

NUTS code: DEF02 Kiel, Kreisfreie Stadt

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.hfuknord.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Hessen (UKH)

Town: Frankfurt am Main

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.ukh.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Mecklenburg-Vorpommern (UK MV)

Town: Schwerin

NUTS code: DE804 Schwerin, Kreisfreie Stadt

Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.unfallkasse-mv.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Braunschweiger Gemeinde-Unfallversicherungsverband (BS GUV)
Town: Braunschweig
NUTS code: DE911 Braunschweig, Kreisfreie Stadt
Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.bs-guv.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Gemeinde-Unfallversicherungsverband Hannover (GUVH)
Town: Hannover
NUTS code: DE929 Region Hannover
Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.lukn.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Landesunfallkasse Niedersachsen (LUKN)
Town: Hannover
NUTS code: DE929 Region Hannover
Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.lukn.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Gemeinde-Unfallversicherungsverband Oldenburg (GUV OL)
Town: Oldenburg
NUTS code: DE943 Oldenburg (Oldenburg), Kreisfreie Stadt
Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.guv-oldenburg.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Feuerwehr-Unfallkasse Niedersachsen (FUK)
Town: Hannover
NUTS code: DE929 Region Hannover
Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.fuk.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Nordrhein-Westfalen (UK NRW)

Town: Düsseldorf
NUTS code: DEA11 Düsseldorf, Kreisfreie Stadt
Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.unfallkasse-nrw.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Rheinland-Pfalz (UK RLP)
Town: Andernach
NUTS code: DEB17 Mayen-Koblenz
Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.ukrlp.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Saarland (UKS)
Town: Saarbrücken
NUTS code: DEC01 Regionalverband Saarbrücken
Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.uks.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Sachsen (UK Sachsen)
Town: Meißen
NUTS code: DED2E Meißen
Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.uksachsen.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Sachsen-Anhalt (UK ST)
Town: Zerbst / Anhalt
NUTS code: DEE05 Anhalt-Bitterfeld
Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.ukst.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Feuerwehr-Unfallkasse Mitte (FUK Mitte)
Town: Erfurt
NUTS code: DEG01 Erfurt, Kreisfreie Stadt
Country: Germany
E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de
Internet address(es):
Main address: <https://www.fuk-mitte.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Thüringen (UKT)

Town: Gotha

NUTS code: DEG0C Gotha

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.ukt.de/>

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Juristische Person des Privatrechts

I.5. Main activity

Social protection

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Vergabebekanntmachung: Rahmenvereinbarung Druck - Präventionszeitschriften (hier: KinderKinder), Los 5

Reference number: J-2021-15-5

II.1.2. Main CPV code

79800000 Printing and related services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Los 1: Der AG veröffentlicht zahlreiche Publikationen (einen Überblick bietet die DGUV-Publikationsdatenbank: <https://publikationen.dguv.de>). Die Publikationen werden i.d.R. als Online-PDF-Dokument veröffentlicht, ein großer Teil wird zudem gedruckt. Für den Druck seiner Publikationen sucht der AG einen geeigneten und leistungsfähigen AN für Offset- und Digitaldruck sowie weitere Dienstleistungen im Zusammenhang mit Druck. Ausgenommen von dieser Rahmenvereinbarung sind ausdrücklich Broschüren aus dem DGUV Vorschriften- und Regelwerk (DGUV Vorschriften, DGUV Regeln, DGUV Informationen, DGUV Grundsätze). Neben Publikationen muss der AN auch verschiedene Printprodukte für den Geschäftsbetrieb des AG liefern (bspw. Eindruckbögen, Visitenkarten etc.).

Lose 3 - 6: Der AG ist Herausgeber der Präventionszeitschriften Arbeit & Gesundheit, top eins, pluspunkt und KinderKinder, die von ihm und seinen Mitgliedern auch als Print-Exemplare verschickt werden. Für den Druck der Zeitschriften werden geeignete Auftragnehmer gesucht.

Los 7: Der AG ist Herausgeber des politischen Newsletters DGUV Kompakt. Er sucht einen geeigneten Dienstleister für Druck, Verpackung und Etikettierung sowie Versand von DGUV Kompakt.

Es gelten die Festsetzungen der jeweiligen Leistungsbeschreibung.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 165 360,00 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

22000000 Printed matter and related products

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE300 Berlin

II.2.4. Description of the procurement

Die Gesamtbeschaffungsmaßnahme wird hierbei in folgende Lose untergliedert:

- Los 1: Publikationen und Print-Produkte
- Los 2: Jugend will sich-er-leben
- Los 3: Präventionszeitschriften (hier: Arbeit & Gesundheit)
- Los 4: Präventionszeitschriften (hier: top eins)
- Los 5: Präventionszeitschriften (hier: KinderKinder)
- Los 6: Präventionszeitschriften (hier: pluspunkt)
- Los 7: DGUV Kompakt

Interessierte Unternehmen können für ein Los oder mehrere Lose ein Angebot einreichen.
Eine Loslimitierung findet nicht statt.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2021/S 146-387375](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: J-2021-15-5

Lot No: 5

Title:

Rahmenvereinbarung Druck - Präventionszeitschriften (hier: KinderKinder)

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

21/09/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 14

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Print- und Medienproduktion Hamburg GmbH

Postal address: Moorfleeter Deich 312a

Town: Hamburg

NUTS code: DE600 Hamburg

Postal code: 22113

Country: Germany

Internet address: <http://www.msbruno.de>

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 165 360,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontractedShort description of the part of the contract to be subcontracted:

Druck

Weiterverarbeitung

Versand

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXP4Y6CR059

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin, Geschäftsstelle bei der Senatsverwaltung für Wirtschaft, Technologie und Forschung

Town: Berlin

Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Es wird ausdrücklich auf die Fristen in § 135 Abs. 2 S. 2 GWB hingewiesen: Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

VI.5. Date of dispatch of this notice

04/10/2021